



خلیج فارس

در شرایط فعلی که منطقه در تنش است و زجر و رنج و عذاب عمیقی به مردم تحمیل میشود و اولویت اصلی باید این باشد که هرچه سریعتر به درد و رنج مردم پایان داده شود و فضای صلح، امنیت و عدالت برای همه ملت‌ها تأمین گردد، ارج نهادن به نام‌گذاری‌های جغرافیایی و تاریخی نیز جزئی از احترام به این ملت‌ها و واقعیت‌های تاریخی منطقه است.

در این راستا، خواهشمندیم در پوشش‌های خبری و رسانه‌ای خود، زمانی که از خلیج فارس سخن می‌گویید، حتماً از واژه‌ی کامل «خلیج فارس» استفاده کنید و از صرف استفاده‌ی از تعابیر مختصر مانند «خلیج» یا نام‌های دیگر که نه‌تنها تاریخی و حقوقی نیستند، بلکه با اسناد بین‌المللی نیز همخوانی ندارد، خودداری کنید.

نام «خلیج فارس» مدت‌هاست در اسناد تاریخی، نقشه‌ها و متون جغرافیا و دیپلماسی از قرن‌های گذشته تاکنون به‌صورت پیوسته به‌کار رفته است.

از دوره‌ی هخامنشیان که از آن به عنوان «دریای پارس» یاد شده تا معاهدات بین‌المللی پرتغال، اسپانیا، بریتانیا و دیگر کشورها در قرن‌های گذشته، این نام به‌طور مستمر در اسناد رسمی و عربی زبان هم از همان «خلیج الفارسی» نام برده شده است.

سازمان ملل متحد در سند AD311/1 Gen مورخ ۵ مارس ۱۹۷۱ و در یادداشت‌های بعدی (از جمله UNLA45.8.2(C) و ST/CS/SER.A/29) صراحتاً نام رسمی پهنه‌ی آبی جنوب ایران و شرق شبه‌جزیره‌ی عربستان را «خلیج فارس» پذیرفته‌اند و استفاده از نام کامل در اسناد و مکاتبات رسمی را توصیه نموده است. یونسکو و گروه‌های مرتبط با تثبیت نام‌های جغرافیایی نیز این نام را به‌عنوان نام واحد و مشروع خلیج می‌پذیرند.

در این راستا، ارج ندادن به نام تاریخی و حقوقی خلیج فارس، علاوه بر این‌که با هویت فرهنگی و تاریخی ایران و مردم منطقه تعارض دارد، می‌تواند منجر به تحریف واقعیت جغرافیایی و تقویت سوگیری‌های نامگذاری باشد.

از شما خبرنگاران، تحلیلگران و سخنرانان ارجمند خواهشمندیم که در راستای احترام به تاریخ، حقیقت علمی و قوانین نامگذاری بین‌المللی، در گزارش‌ها، مصاحبه‌ها و اظهارنظرها همواره از «خلیج فارس» به‌جای عبارت مختصر یا نام‌های متناقض استفاده نمایید.

زن زندگی آزادی

انجمن دماوند، پاریس - ۲۳ آوریل ۲۰۲۶





Persian Gulf

In the current context, where the Middle East is burdened by profound suffering, pain, and hardship imposed on civilians, the foremost priority must be to put an end as swiftly as possible to the distress of peoples and to ensure a climate of peace, security, and justice for all. In this context, respect for geographical and historical denominations is also part of the respect owed to the population and to the historical realities of the region.

With this in mind, we kindly ask that in your reporting and media coverage, when referring to the Persian Gulf, you consistently use the full term "Persian Gulf" and avoid abbreviated expressions such as simply "the Gulf," or any alternative names that are neither historical nor legally recognized, and that do not correspond to international documentation.

The name "Persian Gulf" has been used continuously for centuries in historical archives, maps, geographical texts, and diplomatic records up to the present day.

From the time of the Achaemenid Empire, when this body of water was referred to as the "Sea of Pars," to international treaties involving Portugal, Spain, Great Britain, and other countries in the modern era, this name has been consistently used in official documents, as well as in Arabic texts in the form "al-Khalij al-Farsi" (الخليج الفارسي).

The United Nations has explicitly recognized, in document AD311/1 Gen of March 5, 1971, and in subsequent notes (including UNLA45.8.2(C) and ST/CS/SER.A/29), that the official name of this body of water located south of Iran and east of the Arabian Peninsula is the "Persian Gulf," and recommends the use of this full designation in all official documentation and correspondence. UNESCO and expert groups on the standardization of geographical names also recognize "Persian Gulf" as the sole legitimate designation.

Failure to respect the historical and legal name of the Persian Gulf, beyond undermining the cultural and historical identity of Iran and the peoples of the region, contributes to the distortion of geographical reality and reinforces political bias in the naming of places.

Dear journalists, analysts, and respected contributors,

We therefore urge you, in the interest of historical accuracy, scientific integrity, and adherence to international naming standards, to systematically use the term "Persian Gulf" in your reports, interviews, and public statements, rather than abbreviated or alternative formulations.

Woman, Life, Freedom

Association Damavand, Paris, April 23, 2026

